

SPIS TREŚCI

Ks. prof. dr hab. Stanisław W i l k , Rektor KUL, <i>Łączył umysły i serca</i>	5
Wstęp (<i>Irena Rolska-Boruch</i>)	7
Andrzej J. B a r a n o w s k i , Programy wystrojów plastycznych w zakonach benedyktyńskich ok. 1700 r. oraz ich związki z architekturą	11
The Programmes of Plastic Ornaments in Benedictine Orders in ca. 1700 and their Relations with Architecture (Sum.)	16
Zbigniew B a n i a , Kolegiata w Klimontowie - jak naśladowano architekturę rzymską i jak się kojarzyła Bazylika Św. Piotra na Watykanie	35
The Collegiate in Klimontów - How Roman Architecture was Imitated and How the St. Peter's Basilica in the Vatican was Associated (Sum.)	43
Ewa K u b i a k , <i>Sacro Monte</i> Bom Jesus de Mothninhos w Congonhas do Campo w Brazylii	45
<i>Sacro Monte</i> Bom Jesus de Matosinhos in Congonhas do Campo in Brazil (Sum.)	57
Piotr G r y g l e w s k i , Między <i>sacrum</i> a doczesnością. Przykłady fundacji sanktuariów z terenów Polski Środkowej	67
Between <i>Sacrum</i> and the Present Some Examples of the Foundation of Sanctuaries from the Territories of Central Poland (Sum.)	84
Irena R o l s k a - B o r u c h , Dzieje Krzyża Chrystusowego i legenda rodowa Tyszkiewiczów	93
The History of Christ's Cross and the Legend of the Tyszkiewicz Family (Sum.)	109
Łukasz Piotr M ł y n a r s k i , „A nie dziw, że Krasiński po krasińsku trzeba. Nabywać sławy dobrej”. Wymowa ideowa kaplicy Krasińskich pw. św. Barbary w Lisowie koło Kielc	123
"No wonder that Krasiński must be in a krasinski way. One should gain good fame." The Ideological Message of the Krasiński Chapel Dedicated to St. Barbarain Lisowa near Kielce (Sum.)	140
Ks. Piotr D r e w n i a k , Treści ideowe siedemnastowiecznej kaplicy pasyjnej w Moszczenicy koło Gorlic	151
The Ideological Contents in the Seventeenth-Century Passion Chapelin Moszczenica near Gorlice (Sum.)	167
Michał K u r z e j , Między narodzinami, śmiercią a zbawieniem - próba interpretacji sztukaterii w Tarłowie	179
Between Birth, Death, and Salvation - an Attempt at an Interpretation of the Moulding in Tarłów (Sum.)	187

Piotr K r a s n y , <i>Dulcis imago</i> Zofii Lubomirskiej na nagrobku w kościele farnym w Końskowoli, czyli wizja śmierci jako zbawczego snu, zaadaptowana z holenderskiej sztuki sepulkralnej	205
Zofia Lubomirska's <i>dulcis imago</i> on the Tombstone in the Parish Church in Końskowola, or the Vision of Death as a Salvific Dream Adapted from Dutch Sepulchral Art (Sum.)	221
Ks. Andrzej W i t k o , Hieronimicka droga do świętości. Cykl malowideł Francisca de Zurbarana z klasztoru w Guadelupe	233
The Hieronymic Way to Holiness Francisco de Zurbaran's Cycle of Paintings from the Monastery in Guadeloupe (Sum.)	248
Cyprian J. M o r y c OFM, Galeria portretowa wybitnych bernardynów jako wyraz plastyczny ideału doskonałości zakonnej promowanego w środowisku bernardyńskim w XVII i XVIII stuleciu	265
The Portrait Gallery of Eminent Bernardines as a Plastic Expression of the Ideal of Religious Perfection Promoted in the Bernardine Milieu in the Seventeenth and Eighteenth Centuries (Sum.)	287
Jerzy K o w a l c z y k , Miniatury herbowe w księgach Nacji Polskiej w Padwie	295
Coat-of-Arms Miniatures in the Books of the Polish Nation in Padua (Sum.)	304
Krzysztof G o m b i n , „Ratusz inszą dyspozycją proprio sumpto Jmci Pana Marszałka znajduje się reparowany y ozdobiony”. Trybunał Koronny w osiemnastowiecznych dekoracjach okazjonalnych	335
"The tribunal as ordered by Mr. Marshal is now being repaired and decorated". The Crown Tribunal in the Eighteenth-Century Occasional Decorations (Sum.)	349
Agnieszka B e n d e r , Zespół tapiserii zakupionych w 1685 r. do Dworu Artusa w Gdańsku	351
The Group of Upholsteries Purchased in 1685 for Artus Court in Gdańsk (Sum.)	360
Jakub P o k o r a , O pożytkach z chirolonii w odczytywaniu przesłania dzieła sztuki	361
On the Advantages of Chirolony in Reading the Message of the Works of Art (Sum.)	373
Cezary T a r a c h a , San Idefonso de la Granja - osiemnastowieczna rezydencja hiszpańskich Burbonów	389
San Idefonso de la Granja - the Eighteenth-Century Residence of the Spanish Bourbons	397

Piotr J a m s k i, Antokolski ogród Sapiehów w Wilnie.....	403
The Sapieha Garden at Antokol (Sum.)	424
Ks. Jan N i e c i e c k i , Kaskada albo ogród czeremchowy Jana Klemensa Branickiego w Białymstoku	425
Jan Klemens Branicki's Cascade or the Bird-Cherry Garden in Białystok (Sum.)	442
Jerzy P a s z e n d a SJ, Dawny kościół i klasztor Bernardynek w Lublinie. Monografia architektoniczna	449
The Former Bernardine Church and Monastery in Lublin. An Architectonic Monograph (Sum.).....	461
Paweł S y g o w s k i , Karasin i Trojanówka - cerkwie dekanatu kaszogrodzkiego unickiej diecezji chełmskiej.....	467
Karasin and Trojanówka - the Uniate Orthodox churches in the Kaszogród Decanate (the Chełm Diocese) (Sum.)	484
Andrzej B e t l e j , Du Defilles „inżynier" i katafalk Anny z Sanguszków Jabłonowskiej. Przyczynek do badań nad sztuką na Kresach	487
Anna Jabłonowska nee Sanguszko's Du Defilles "inżynier" and Catafalque. A Contribution to Studies on the Art in Kresy (Sum.)	497
*	
Piotr L a s e k , Nowa moda czy kontynuacja? Murowane wieże mieszkalne w Królestwie Polskim na przełomie średniowiecza i epoki nowożytnej. Komunikat.....	499
Tomasz C h m i e l a k, Czy biblioteki miały założenia ideowe w epoce nowożytnej? Kilka przykładów z terenu Polski. Komunikat	509
Indeks osobowy	515
Indeks geograficzno-rzeczowy.....	537